

**SUPREME COURT
OF CANADA**



**COUR SUPRÊME
DU CANADA**

**BULLETIN OF
PROCEEDINGS**

**BULLETIN DES
PROCÉDURES**

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

Subscriptions may be had at \$200 per year, payable in advance, in accordance with the Court tariff. During Court sessions it is usually issued weekly.

Le prix de l'abonnement, fixé dans le tarif de la Cour, est de 200 \$ l'an, payable d'avance. Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

The Bulletin, being a factual report of recorded proceedings, is produced in the language of record. Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$10 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Le Bulletin rassemble les procédures devant la Cour dans la langue du dossier. Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 10 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

CONTENTS**TABLE DES MATIÈRES**

Applications for leave to appeal filed	1062	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	1063 - 1071	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Oral hearing ordered	-	Audience ordonnée
Oral hearing on applications for leave	-	Audience sur les demandes d'autorisation
Judgments on applications for leave	1072	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Judgment on motion	-	Jugement sur requête
Motions	1073 - 1080	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	-	Avis d'appel déposés depuis la dernière parution
Notices of intervention filed since last issue	-	Avis d'intervention déposés depuis la dernière parution
Notices of discontinuance filed since last issue	1081	Avis de désistement déposés depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	-	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat
Pronouncements of appeals reserved	1082	Jugements rendus sur les appels en délibéré
Rehearing	-	Nouvelle audition
Headnotes of recent judgments	1083 - 1090	Sommaires des arrêts récents
Agenda	-	Calendrier
Summaries of the cases	-	Résumés des affaires
Appeals inscribed - Session beginning	-	Appels inscrits - Session commençant le
Notices to the Profession and Press Release	-	Avis aux avocats et communiqué de presse
Deadlines: Appeals	1091	Délais: Appels
Judgments reported in S.C.R.	-	Jugements publiés au R.C.S.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL DÉPOSÉES**

Edward Stuart Walker

D. Mayland McKimm, Q.C.
McKimm, Mayland & Associates

v. (29258)

Her Majesty the Queen (B.C.)

M. Joyce DeWitt-Van Oosten
A.G. of British Columbia

FILING DATE 7.6.2002

Maureen Ofume, et al.

Phillip Ofume

v. (29265)

Goranka Vukelich, et al. (N.S.)

Eugene Y.S. Tan
Cooper & McDonald

FILING DATE 2.7.2002

Canadian Forest Products Ltd.

G. Bruce Butler
Harper Grey Easton

v. (29266)

**Her Majesty the Queen in Right of the Province of
British Columbia (B.C.)**

J. Douglas Eastwood
A.G. of British Columbia

- and between -

**Her Majesty the Queen in Right of the Province of
British Columbia**

J. Douglas Eastwood
A.G. of British Columbia

v. (29266)

Canadian Forest Products Ltd. (B.C.)

G. Bruce Butler
Harper Grey Easton

FILING DATE 7.6.2002

Terrance Parker

Terrance Parker

v. (29264)

Her Majesty the Queen (Ont.)

Lara Speirs
A.G. of Canada

FILING DATE 9.7.2002

James Donald Townsend

James Donald Townsend

v. (29269)

**Sault Ste. Marie Police Service, Bradley Clarida,
Martin Rowe, et al. (Ont.)**

Michael S. O'Neill
O'Neill Delorenzi Cresswell Ostroski

FILING DATE 24.6.2002

JULY 15, 2002 / LE 15 JUILLET 2002

**CORAM: Chief Justice McLachlin and Iacobucci and Arbour JJ. /
Le juge en chef McLachlin et les juges Iacobucci et Arbour**

Francine Lessard

c. (29042)

Christophe Nowakowski, Ginette Kirouac, Procureur général du Québec (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Procédure - Procédure civile - Prescription - Responsabilité civile - Libelle et diffamation - La Cour d'appel du Québec a-t-elle erré en confirmant la conclusion du juge de première instance qu'il s'agit, en l'espèce, d'une poursuite en diffamation? - La Cour d'appel du Québec a-t-elle rendu sa décision en fonction du montant de la réclamation?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 27 septembre 2001 Cour du Québec (Séguin j.c.q.)	Action en dommages pour diffamation de la demanderesse rejetée
Le 29 novembre 2001 Cour d'appel du Québec (Deschamps j.c.a.)	Requête pour permission d'en appeler rejetée
Le 28 janvier 2002 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

Tony Chao

v. (28940)

Arbitration Committee of the Quebec Bar

- and -

John Seymour Glazer (Que.)

NATURE OF THE CASE

Administrative law - Judicial review - Standard of review - Legal fees - Discrimination - Whether the Court of Appeal for Quebec erred in failing to recognize that the Superior Court of Quebec committed errors of law in the interpretation of the fees agreement - Whether the Court of Appeal for Quebec erred in upholding the decision of the Superior Court of Quebec - Whether there was an excess of jurisdiction on the part of the Quebec Bar Arbitration Council - Whether the Court of Appeal for Quebec erred in the application of the appropriate standard of review - Whether the decisions denote racial discrimination.

PROCEDURAL HISTORY

February 26, 2001
Arbitration Committee of the Quebec Bar
(White, President)

Applicant's complaint relating to a fee agreement held with
the Mis-en-cause allowed in part: Mis-en-cause to pay
Applicant \$ 480.15

June 15, 2001
Superior Court of Quebec
(Silcoff J.)

Motion in evocation dismissed

September 27, 2001
Court of Appeal of Quebec
(Baudouin J.A.)

Applicant's motion for leave to appeal dismissed

November 21, 2001
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Canadian Foundation for Children, Youth and the Law

v. (29113)

Attorney General in Right of Canada (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Defence - Justification of use of reasonable force for correction by teachers and parents on children - Whether s. 43 of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, as amended, violates a child's rights under sections 7,12 and/or 15 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Whether any such violation is justified under s. 1 of the *Charter*.

PROCEDURAL HISTORY

July 5, 2000
Ontario Superior Court of Justice
(McCombs J.)

Applicant's application for declaration that s.43 of the
Criminal Code is unconstitutional, dismissed

March 26, 2001
Ontario Superior Court of Justice
(McCombs J.)

Applicant's motion for costs dismissed

January 15, 2002
Court of Appeal for Ontario
(Catzman, Doherty and Goudge JJ.A.)

Appeal dismissed

March 14, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**CORAM: Gonthier, Major and LeBel JJ. /
Les juges Gonthier, Major et LeBel**

Kenmont Management Inc.

v. (29142)

Saint John Port Authority, Service New Brunswick and the Province of New Brunswick (N.B.)

NATURE OF THE CASE

Statutes - Interpretation - Procedural Law - Limitation of actions - Whether Court of Appeal erred in setting a limitation period as six years by holding that the contract under seal was not a “specialty”; Whether there is conflicting jurisprudence in the Courts below and across Canada as to whether a contract under seal is a “specialty”; Whether Court of Appeal erred in its interpretation of s. 2 of the *Limitations of Actions Act*, R.S.N.B. 1973, c. L-8.

PROCEDURAL HISTORY

December 14, 2000 Court of Queen's Bench (McLellan J.)	Action for breach of contract allowed against Saint John Port Authority and dismissed against Province of New Brunswick
January 23, 2001 Court of Queen's Bench (McLellan J.)	Order to pay \$427,749.22
January 31, 2002 Court of Appeal of New Brunswick (Larlee and Robertson J.J.A., Drapeau J. [dissenting in part])	Appeal by Saint John Port Authority allowed in part; Cross-appeals allowed; Saint John Port Authority ordered to pay \$68,365.86
March 22, 2002 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

Chief Miles Venne and all of the Councillors of the Lac La Ronge Indian Band, representing themselves and all other members of the Lac La Ronge Indian Band, and all members of the James Roberts Band of Cree Indians and Amos Charles Band of Cree Indians and all of the lawful successors of those two Bands

v. (28942)

**Her Majesty the Queen in Right of Canada and Her Majesty the Queen
in Right of the Province of Saskatchewan (Sask.)**

NATURE OF THE CASE

Native law - Indians - Reserves - Treaty land entitlement - Applicant Indian Band adhering to Treaty No. 6 in 1889 - Reserve clause in Treaty not stipulating date at which a band’s population is to be ascertained for purposes of determining treaty land entitlement - Whether Band entitled to treaty land entitlement of 128 acres per Indian based on present population of Band rather than on population of Band at time of first survey - Whether courts below erred in finding that certain lands were not set apart as an Indian Reserve.

PROCEDURAL HISTORY

November 30, 1999 Court of Queen's Bench of Saskatchewan (Gerein J.)	Applicants' claims relating to Treaty 6 allowed in part: "current population formula" to be used to determine treaty land entitlement
October 23, 2001 Court of Appeal for Saskatchewan (Tallis, Vancise and Gerwing JJ.A.)	Respondents' appeal allowed; cross-appeal dismissed
December 18, 2001 Supreme Court of Canada (LeBel J.)	Application for extension of time granted
January 31, 2002 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

The Corporation of the City of Hamilton

v. (29145)

Her Majesty the Queen in Right of Ontario (Ministry of Labour) (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Statutes - Criminal law - Offences - Interpretation - Applicant charged with counts under a specific section of a regulation under the *Occupational Health and Safety Act*, R.S.O. 1990, c. O.1 requiring a signaller - Crown relying upon evidence that signaller did not satisfy requirements under a different section of the regulation - Does the large and liberal approach to statutory interpretation permit a court to convict an accused of an offence which has not been charged by the Crown, where the different offence(s) does not constitute a definition of the offence before the court - Do the powers of an appeal court to "make any order, in addition, that justice requires" permit an appeal court to amend an information on its own accord, where the legislative requirements to grant the amendment do not exist.

PROCEDURAL HISTORY

February 28, 2000 Ontario Court of Justice (Long J.)	Applicant's motion for directed verdict of acquittal granted; charges dismissed
December 1, 2000 Superior Court of Justice (Borkovich S.C.J.)	Appeal from acquittal dismissed
January 29, 2002 Court of Appeal for Ontario (Weiler, Sharpe and Simmons JJ.A.)	Appeal allowed: directed verdict of acquittal set aside, new trial ordered
April 2, 2002 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

**Alma Robb as Executrix of the Estate of L. Wayne Robb, deceased, Alma Robb,
Douglas Robb, Heather Robb, Edna Robb and George Robb**

v. (29040)

**The Canadian Red Cross Society, Her Majesty the Queen in Right of Ontario,
Bayer Corp. and Bayer Inc. (Ont.)**

AND BETWEEN:

**Judith Lynne Rintoul as Executrix of the Estate of C. Gray Rintoul, deceased, Tracey Rintoul,
Trevor Rintoul, Lynne Ferreira and Lisa Edgington**

v.

**The Canadian Red Cross Society, Her Majesty the Queen in Right of Ontario,
Bayer Corp. and Bayer Inc. (Ont.)**

AND BETWEEN:

**Christopher Farrow, also known as Christopher Le Blanc, Stephanie Beaulieu and
Steven Farrow, by their litigation guardian, Joanne Farrow, and the said Joanne Farrow**

v.

**The Canadian Red Cross Society, Her Majesty the Queen in Right of Ontario,
Bayer Corp. and Bayer Inc. (Ont.)**

NATURE OF THE CASE

Torts - Damages - Negligence - Spoliation - Appellate review - Standard of review - Standard of care - Admissibility of Evidence - Whether the court of appeal erred regarding the standard of appellate review - Whether the court of appeal erred regarding the standard of care and can it substitute its own view - Whether the Applicants are required to prove a hypothetical - Whether the court of appeal erred in its review of the evidence - Whether the lower courts erred in failing to find spoliation - Whether the lower courts erred in refusing to admit certain public documents - Whether continuity in causation was proved and evidence may be re-examined - Whether there are issues of public importance raised.

PROCEDURAL HISTORY

June 21, 2000
Ontario Superior Court of Justice
(Macdonald J.)

Applicants' action against Respondent Canadian Red Cross Society (CRCS) allowed; Applicants' action against Respondent Bayer dismissed; Applicants' action against Ontario dismissed; Respondents' cross-claims dismissed; Respondent CRCS's third party claim against the Federal government allowed

February 28, 2001
Ontario Superior Court of Justice
(Macdonald J.)

Supplementary reasons on costs, prejudgment interest and other matters

November 29, 2001
Court of Appeal for Ontario
(Osborne A.C.J.O., Catzman and Charron JJ.A.)

Respondent CRCS's appeal allowed; Applicants' cross appeals dismissed; Bayer's cross-appeal dismissed; Federal government's appeal allowed; trial judgment set aside; Applicants' actions dismissed

January 25, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**CORAM: Bastarache, Binnie and LeBel JJ. /
Les juges Bastarache, Binnie et LeBel**

N21 301 931 Captain C. Langlois

v. (29021)

Her Majesty the Queen (Crim.) (CMAC)

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Liberty - Security of the person - Principles of fundamental justice - Unreasonable delay - Pre-charge delay - Whether unexplained, or unsatisfactorily explained pre-charge delay may constitute a violation of the right to trial within a reasonable time under s. 7 of the *Charter* - In the affirmative, whether the guidelines provided *R. v. Morin*, [1992] 1 S.C.R. 771, apply *mutatis mutandis* to the analysis of whether there has been a violation of the right to a trial within a reasonable time and, if necessary, to the determination of the appropriate remedy - Whether the Court Martial Appeal Court erred in holding that the Applicant's right to liberty was not engaged - Whether the Court Martial Appeal Court erred in holding that the Applicant's right to security of the person had not been violated - Whether the Court Martial Appeal Court erred in finding that the obligation to charge speedily arises only when a person admits the commission of the offence?

PROCEDURAL HISTORY

December 14, 2000
Disciplinary Court Martial
(Lieutenant-Colonel A. Ménard, President)

Applicant's application for stay of proceedings granted

November 14, 2001
Court Martial Appeal Court of Canada
(Décary, Linden and Durand JJ.A.)

Appeal allowed; application for stay of proceedings dismissed; new trial ordered

January 14, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

André Lortie

c. (29056)

Sa Majesté la Reine (Crim.) (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit criminel - Provocation - Est-ce que le fait pour le juge de première instance de ne pas donner ouverture au verdict d'homicide involontaire (par le biais de la provocation) n'a pas fait en sorte de lui permettre d'usurper le rôle du jury en contravention à un droit fondamental reconnu en droit criminel canadien?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 6 juin 1997
Cour supérieure du Québec
(Greenberg j.c.s.)

Demandeur trouvé coupable de meurtre au deuxième degré

Le 15 mars 2001
Cour d'appel du Québec
(Rothman, Proulx et Pidgeon jj.c.a.)

Appel rejeté

Le 18 février 2002
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Yvon Descôteaux

c. (29008)

Barreau du Québec

- et -

Le Procureur général du Québec (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Procédure - Appel - La Cour supérieure du Québec a-t-elle erré en droit en rejetant l'appel du demandeur? - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en rejetant la demande pour permission d'en appeler? - Le demandeur a-t-il subi un déni de justice en raison de ce refus? - La décision de la Cour suprême dans l'affaire *Fortin c. Chrétien* [2001] 2 R.C.S. 500 trouve-t-elle application en l'espèce?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 14 mars 2000
Cour du Québec (Chambre pénale)
(Melançon j.c.q.)

Requête du défendeur pour arrêt des procédures rejetée: demandeur déclaré coupable des infractions prévues au par. 128(1)a et 128(1)b de la *Loi sur le Barreau*

Le 29 juin 2001
Cour supérieure du Québec
(Boilard j.c.s.)

Remise de l'audition de l'appel: ordonnance de se conformer aux règles de pratiques de la Cour en matière d'appel

Le 27 septembre 2001
Cour supérieure du Québec
(Downs j.c.s.)

Requête de l'intimé pour rejet d'appel accueillie

Le 16 novembre 2001
Cour d'appel du Québec
(Michaud j.c.q.)

Requête pour permission d'appeler rejetée

Le 16 janvier 2002
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Le 27 février 2002
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation de délai déposée

Association des juges administratifs du Tribunal administratif du Québec

c. (28910)

Barreau de Montréal, le Procureur général du Québec et Barreau du Québec (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit administratif - Contrôle judiciaire - Libertés publiques - Indépendance institutionnelle des membres du Tribunal administratif du Québec créé en vertu de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q., ch. J-3 - Les tribunaux inférieurs purement judiciaires et, en particulier, le Tribunal administratif du Québec sont-ils des cours de justice au sens du par. 92(14) auxquelles s'appliquent les garanties d'indépendance du Préambule de la *Loi constitutionnelle de 1867*? - Si oui, quelle est l'étendue des exigences d'indépendance de la magistrature imposées par la Constitution à de tels organismes et, en particulier, au Tribunal administratif du Québec? - Si non, quelle est l'étendue des exigences d'indépendance imposées par l'art. 23 de la *Charte des droits et libertés de la personne*, L.R.Q., ch. C-12, au Tribunal administratif du Québec?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 16 décembre 1999
Cour supérieure du Québec
(Rochon j.c.s.)

Requête pour jugement déclaratoire du Barreau de Montréal accueillie en partie; requête en irrecevabilité du Procureur général du Québec rejetée; art. 46, 48, 49 et 56 par. 1 de la *Loi sur la justice administrative* déclarés nuls, inopérants et sans effet

Le 25 mai 2000
Cour d'appel du Québec
(Fish j.c.a.)

Requête en intervention du Barreau du Québec accueillie; requête en intervention agressive de l'Association des juges administratifs du T.A.Q. accueillie

Le 5 septembre 2001
Cour d'appel du Québec
(Brossard, Dussault et Deschamps jj.c.a.)

Appel du Procureur général du Québec accueilli en partie; requête pour jugement déclaratoire accueillie en partie; art. 48, 49 et 56 par. 1 de la *Loi sur la justice administrative* déclarés nuls, inopérants et sans effet; effets de la déclaration d'invalidité suspendues pour un an

Le 5 novembre 2001
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

JULY 18, 2002 / LE 18 JUILLET 2002

29116 **D.C. c. T.D.** (Qué.)

Coram: Les juges L'Heureux-Dubé, Bastarache et Binnie

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande pour présenter un mémoire de 60 pages est rejetée. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-010919-017, daté du 14 décembre 2001, est rejetée avec dépens.

The application for an extension of time is granted and the motion to file a 60-page factum is dismissed. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montreal), Number 500-09-010919-017, dated December 14, 2001, is dismissed with costs.

NATURE DE LA CAUSE

Droit de la famille - Garde - Accès - La Cour d'appel a-t-elle erré dans son appréciation de la preuve - Le juge de première instance a-t-elle démontré un manque d'impartialité ou d'éthique - Le juge de première instance a-t-elle erré en droit, en fait ou dans son appréciation de la preuve - Le juge de première instance a-t-elle erré en refusant de faire entendre la mineure malgré la demande explicite du demandeur?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 11 avril 2001
Cour supérieure du Québec
(Sévigny j.c.s.)

Garde exclusive accordée à l'intimée; droits d'accès du demandeur suspendus

Le 14 décembre 2001
Cour d'appel du Québec
(Vallerand, Gendreau et Rochon [*ad hoc*]
jj.c.a.)

Appel accueilli en partie; ordonnance quant au droit d'accès modifiée

Le 1er mars 2002
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel et requête en prorogation de délai déposées

8.7.2002

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file the response of the respondent Scanfield Holdings Ltd.

Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer la réponse de l'intimée Scanfield Holdings Ltd.

Service Corporation International (Canada) Limited

v. (29177)

Scanfield Holdings Ltd., et al. (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to May 31, 2002.

9.7.2002

Before / Devant: THE CHIEF JUSTICE

Motion to state a constitutional question

Requête pour énoncer une question constitutionnelle

Darrell Wayne Trociuk

v. (28726)

Attorney General of British Columbia and the Director of Vital Statistics, et al. (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE Notices of intervention are to be filed on or before September 3, 2002.

1. Do sections 3(1)(b) and 3(6)(b) of the British Columbia *Vital Statistics Act*, R.S.B.C. 1996, c. 479, on their own or in their effect, discriminate against biological fathers on the basis of sex, by providing biological mothers with sole discretion to include or exclude information relating to biological fathers when registering the birth of a child, contrary to section 15(1) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?
 2. If question 1 is answered in the affirmative, is the discrimination a reasonable limit prescribed by law which can be demonstrably justified in a free and democratic society under section 1 of the *Charter*?
-
1. Les alinéas 3(1)(b) et 3(6)(b) de la loi de la Colombie-Britannique intitulée *Vital Statistics Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 479, créent-ils, en contravention avec le par. 15(1) de la *Charte canadienne des droits et libertés*, une distinction fondée sur le sexe à l'endroit des pères biologiques, en accordant aux seules mères biologiques la faculté d'inclure ou d'exclure des renseignements concernant les premiers lorsqu'elles enregistrent la naissance d'un enfant?
 2. Si la réponse à la question 1 est affirmative, la distinction en question constitue-t-elle, suivant l'article premier de la *Charte*, une limite raisonnable prescrite par une règle de droit et dont la justification peut se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique?

9.7.2002

Before / Devant: MAJOR J.

Motion for extension of time and leave to intervene**Requête visant à obtenir une prorogation de délai et l'autorisation d'intervenir**

BY/PAR: The Association in Defence of the Wrongfully Convicted
Innocence Project of Osgoode Hall Law School

IN/DANS: The Estate of Manish Odhavji,
Deceased, et al.

v. (28425)

Detective Martin Woodhouse, et al.
(Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE

UPON APPLICATION by The Association in Defence of the Wrongfully Convicted and the Innocence Project of Osgoode Hall Law School for an extension of time and for leave to intervene in the above appeal;

AND HAVING READ the material filed ;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion for an extension of time and for leave to intervene of the applicants The Association in Defence of the Wrongfully Convicted and the Innocence Project of Osgoode Hall Law School is granted and the applicants shall be entitled to serve and file a joint factum not to exceed 20 pages in length.

The request to present oral argument is deferred to a date following receipt and consideration of the written arguments of the parties and the interveners.

The interveners shall not be entitled to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties.

Pursuant to Rule 18(6) the interveners shall pay to the appellants and respondents any additional disbursements occasioned to the appellants and respondents by the interventions.

9.7.2002

Before / Devant: THE CHIEF JUSTICE

Motion to state a constitutional question

Requête pour énoncer une question constitutionnelle

S.A.B.

v. (28862)

Her Majesty the Queen (Crim.)(Alta.)

GRANTED / ACCORDÉE Notices of intervention are to be filed on or before September 3, 2002.

1. Do sections 487.05 to 487.09 of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46 (as they read in January 1997) infringe sections 7 or 8 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?
 2. If question 1 is answered in the affirmative, is the infringement a reasonable limit prescribed by law which can be demonstrably justified in a free and democratic society under section 1 of the *Charter*?
1. Les articles 487.05 à 487.09 du *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46 (en vigueur en janvier 1997) violent-ils l'art. 7 ou l'art. 8 de la *Charte canadienne des droits et libertés*?
 2. Si la réponse à la question 1 est affirmative, la violation en question constitue-t-elle, suivant l'article premier de la *Charte*, une limite raisonnable prescrite par une règle de droit et dont la justification peut se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique?

10.7.2002

Before / Devant: THE CHIEF JUSTICE

Motion to state a constitutional question

Requête pour énoncer une question constitutionnelle

Government of the Northwest Territories

v. (28737)

Public Service Alliance of Canada, et al. (F.C.)

GRANTED / ACCORDÉE Notices of intervention are to be filed on or before September 3, 2002.

Are ss. 27(2) and (3) of the *Canadian Human Rights Act*, R.S.C.1985, c. H-6, as amended, inconsistent with s. 2(e) of the *Canadian Bill of Rights*, S.C. 1960, c. 44, and the constitutional principle of adjudicative independence and therefore inoperable or inapplicable?

Les paragraphes 27(2) et (3) de la *Loi canadienne sur les droits de la personne*, L.R.C.1985, ch. H-6, sont-ils incompatibles avec l'al. 2e) *Déclaration canadienne des droits*, S.C. 1960, ch. 44, ainsi qu'avec le principe constitutionnel de l'indépendance juridictionnelle et, en conséquence, sans effet ou inapplicable?

10.7.2002

Before / Devant: THE CHIEF JUSTICE

Motion to state a constitutional question

Requête pour énoncer une question constitutionnelle

Bell Canada

v. (28743)

Canadian Telephone Employees Association, et al.
(F.C.)

GRANTED / ACCORDÉE Notices of intervention are to be filed on or before September 3, 2002.

1. Are ss. 27(2) and (3) of the *Canadian Human Rights Act*, R.S.C.1985, c. H-6, as amended, inconsistent with s. 2(e) of the *Canadian Bill of Rights*, S.C. 1960, c. 44, and the constitutional principle of adjudicative independence and therefore inoperable or inapplicable?
2. Are ss. 48.1 and 48.2 of the *Canadian Human Rights Act*, R.S.C. 1985, c. H-6, as amended, inconsistent with s. 2(e) of the *Canadian Bill of Rights*, S.C. 1960, c. 44, and the constitutional principle of adjudicative independence and therefore inoperable and inapplicable?
1. Les paragraphes 27(2) et (3) de la *Loi canadienne sur les droits de la personne*, L.R.C.1985, ch. H-6, sont-ils incompatibles avec l'al. 2e) *Déclaration canadienne des droits*, S.C. 1960, ch. 44, ainsi qu'avec le principe constitutionnel de l'indépendance juridictionnelle et, en conséquence, sans effet ou inapplicable?
2. Les articles 48.1 et 48.2 de la *Loi canadienne sur les droits de la personne*, L.R.C.1985, ch. H-6, sont-ils incompatibles avec l'al. 2e) *Déclaration canadienne des droits*, S.C. 1960, ch. 44, ainsi qu'avec le principe constitutionnel de l'indépendance juridictionnelle et, en conséquence, sans effet ou inapplicable?

10.7.2002

Before / Devant: BASTARACHE J.

Miscellaneous motion

Autre requête

David Bolingbroke

v. (29197)

Her Majesty the Queen (Crim.)(Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE The motion on behalf of the applicant for an order allowing the late filing of affidavits of Daniel W. Monteith and William Doodnauth in support of the application for leave to appeal is granted.

10.7.2002

Before / Devant: THE CHIEF JUSTICE

Motion to state a constitutional question

Requête pour énoncer une question constitutionnelle

Global BC (also known as BCTV News) a division of
Global Communications Limited, et al.

v. (28823)

Her Majesty the Queen, et al. (Crim.)(B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE Notices of intervention are to be filed on or before September 3, 2002.

1. Is there a common law rule prohibiting the recording or transmitting of images or sound or both using any non-manual device (“recording”) by media in the courtroom during a trial or other proceeding (“the rule”)?
 2. If question 1 is answered in the affirmative, is the rule an infringement or denial of rights guaranteed by section 2(b) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?
 3. If question 2 is answered in the affirmative, is the infringement or denial a reasonable limit prescribed by law which can be demonstrably justified in a free and democratic society under section 1 of the *Charter*?
 4. Is a modification of the rule to permit recording only where the parties to the proceeding consent an infringement or denial of rights guaranteed by section 2(b) of the *Charter*?
 5. If question 4 is answered in the affirmative, is the infringement or denial a reasonable limit prescribed by law which can be demonstrably justified in a free and democratic society under section 1 of the *Charter*?
-
1. Existe-t-il une règle de common law prohibant l’enregistrement ou la transmission au moyen de dispositifs non manuels d’images, de sons, ou les deux (« enregistrement ») par les médias lorsqu’ils se trouvent dans une salle d’audience durant un procès ou une autre procédure (« la règle »)?
 2. Si la réponse à la question est affirmative, la règle a-t-elle pour effet de violer ou nier les droits garantis par l’al. 2b) de la *Charte canadienne des droits et libertés*?
 3. Si la réponse à la question 2 est affirmative, la violation ou la négation en question constitue-t-elle, suivant l’article premier de la *Charte*, une limite raisonnable prescrite par une règle de droit et dont la justification peut se démontrer dans le cadre d’une société libre et démocratique?
 4. La modification de la règle afin de permettre l’enregistrement dans les seuls cas où les parties aux procédures y consentent aurait-elle pour effet de nier les droits garantis par l’al. 2b) de la *Charte canadienne des droits et libertés* ou d’y porter atteinte?
 5. Si la réponse à la question 4 est affirmative, la violation ou la négation en question constitue-t-elle, suivant l’article premier de la *Charte*, une limite raisonnable prescrite par une règle de droit et dont la justification peut se démontrer dans le cadre d’une société libre et démocratique?
-

11.7.2002

Before / Devant: BASTARACHE J.

**Motion to extend the time in which to serve and file
the application for leave**

**Requête en prorogation du délai imparti pour
signifier et déposer la demande d'autorisation**

Manuel Emilio Melgarejo-Gomez

v. (29126)

Rajinder Singh Sidhu (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to August 31, 2002.

11.7.2002

Before / Devant: BASTARACHE J.

Motion for leave to intervene

Requête en autorisation d'intervention

BY/PAR: Irene MacInnes

IN/DANS: Inspector David Jones

v. (28846)

Don Morrison, Police Complaint
Commissioner, et al. (B.C.)

DISMISSED / REJETÉE

UPON APPLICATION by Irene MacInnes for leave to intervene in the above appeal;

AND HAVING READ the material filed ;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion for leave to intervene of the applicant Irene MacInnes is dismissed.

12.7.2002

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file the applicants' reply

Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer la réplique des demandeurs

Oriena Currie, et al.

v. (29112)

The Pine Shoppe, Joseph Williamson and Barbara Williamson (Ont.)

GRANTED/ ACCORDÉE Time extended to June 24, 2002.

12.7.2002

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file the response and book of authorities of the respondent

Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer les réponse et recueil de jurisprudence et de doctrine de l'intimé

Ellen LaBelle

v. (29120)

Attorney General for Ontario (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to June 18, 2002.

12.7.2002

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file the respondent's factum

Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer le mémoire de l'intimée

Daniel Asante-Mensah

v. (28867)

Her Majesty the Queen (Crim.)(Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to July 10, 2002.

12.7.2002

Before / Devant: BASTARACHE J.

**Motion for a stay of execution and motion to expedite
the decision on the application for leave to appeal**

**Requête en vue de surseoir à l'exécution et requête
visant à obtenir rapidement une décision sur la
demande d'autorisation d'appel**

Magdy Rashwan

v. (29215)

Her Majesty the Queen (Crim.)(Ont.)

DISMISSED / REJETÉE

UPON APPLICATION by the applicant Magdy Rashwan for a stay of execution pending the application for leave to appeal and for an order expediting the application for leave to appeal;

AND HAVING READ the material filed ;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The application for a stay of execution and for an order expediting the application for leave to appeal is dismissed.

**NOTICE OF DISCONTINUANCE
FILED SINCE LAST ISSUE**

**AVIS DE DÉSISTEMENT DÉPOSÉS
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

11.7.2002

Dr. Steven I. Robbins

v. (29068)

Cathy Chouinard (Que.)

(leave)

**PRONOUNCEMENTS OF APPEALS
RESERVED**

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES
APPELS EN DÉLIBÉRÉ**

Reasons for judgment are available

Les motifs de jugement sont disponibles

JULY 18, 2002 / LE 18 JUILLET 2002

27782 **Ivon Shearing v. Her Majesty the Queen - and -Attorney General for Ontario, Women's Legal Education and Action Fund, Criminal Lawyers' Association (Ontario)** (B.C.) (Crim.)
2002 SCC 58 / 2002 CSC 58

Coram: McLachlin C.J. and L'Heureux-Dubé, Gonthier, Iacobucci, Major, Bastarache, Binnie, Arbour and LeBel JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal of British Columbia (Vancouver), Number CA024142, dated February 4, 2000, heard on October 9, 2001 is allowed with respect to the counts pertaining to KWG but is dismissed with respect to the other convictions of the appellant, the validity of which is affirmed, L'Heureux-Dubé and Gonthier JJ. dissenting in part.

L'appel contre l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA024142, en date du 4 février 2000, entendu le 9 octobre 2001 est accueilli à l'égard des chefs d'accusation relatifs à KWG, mais rejeté à l'égard des autres déclarations de culpabilité de l'appelant, dont la validité est confirmée. Les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier sont dissidents en partie.

Ivon Shearing v. Her Majesty the Queen - and -Attorney General for Ontario, Women's Legal Education and Action Fund, Criminal Lawyers' Association (Ontario) (B.C.) (Crim.) (27782)

Indexed as: R. v. Shearing / Répertoire : R. c. Shearing

Neutral citation: 2002 SCC 58. / Référence neutre : 2002 CSC 58.

Judgment rendered July 18, 2002 / Jugement rendu le 18 juillet 2002

Present: McLachlin C.J. and L'Heureux-Dubé, Gonthier, Iacobucci, Major, Bastarache, Binnie, Arbour and LeBel JJ.

Criminal law – Evidence – Similar fact evidence – Admissibility – Leader of a cult charged with sexual offences relating to multiple complainants — Two complainants not members of accused's cult but resident with accused — Remaining complainants disciples of accused — Whether evidence of each count of sexual misconduct was admissible as similar fact evidence of all other charges.

Criminal law – Evidence – Cross-examination — Sexual offences – Diary – Trial judge permitting cross-examination of one complainant with respect to specific entries in her diary arguably inconsistent with her testimony at trial but not with respect to absence of any references to abuse in diary — Whether cross-examination on absence of reference to abuse should have been allowed.

The accused was the leader of a cult which believed that enlightenment is reached through ascension by steps of consciousness. He preached that sexual experience was a way to progress to higher levels and that he, as cult leader, could be instrumental in enabling young girls to reach higher levels through sexual and spiritual contact. He was charged with 20 counts of sexual offences alleged to have occurred between 1965 and 1989. Two of the 11 complainants were sisters who had resided with the accused at the cult's group residence while teenagers. They were not adherents of the cult and lived at the group home only because their mother was a member and the resident housekeeper. The other complainants were believers. The trial judge dismissed an application by the accused to sever the counts related to the sisters from the other counts. The counts were tried together and each was admitted as similar fact evidence for the others.

One of the complainant sisters kept a daily diary for eight months in 1970. She began it when she was 14 years old. The day-to-day entries covered part of the 10-year period when she alleged sexual abuse by the accused and physical abuse by her mother at the accused's instigation. When the complainant left the house six years later, her mother put some of her belongings in a cardboard box in their portion of the storage area shared with other residents. The mother moved out in 1995. About 18 months later, after the accused had been indicted, another resident of the house opened the cardboard box, found the complainant's diary and gave it to the defence. At trial, the defence sought to use the diary to contradict the complainant on the basis of entries arguably inconsistent with her evidence-in-chief, and by showing the absence of any entry chronicling physical or sexual abuse. The complainant objected and, at the *voir dire* into the admissibility of the diary, asserted a privacy interest. The trial judge permitted the accused to use the diary to cross-examine the complainant on entries the defence considered probative but did not permit cross-examination on the absence of any entries recording physical abuse by the mother or sexual abuse by the accused.

A jury convicted the accused of sexual assaults against the two sisters and five other complainants. The Court of Appeal allowed the accused's appeal with respect to two counts but otherwise dismissed the appeal.

Held (L'Heureux-Dubé and Gonthier JJ. dissenting in part): The appeal should be allowed with respect to the counts relating to the sister who kept the diary and a new trial ordered with respect to those counts only.

Per McLachlin C.J. and Iacobucci, Major, Bastarache, **Binnie**, Arbour and LeBel JJ.: Although evidence relating to an accused's disposition will generally be excluded, exceptions to this rule arise when the probative value of similar fact evidence outweighs its prejudicial effect. In this case, the cogency of the similar fact evidence rests on the validity of the double inference that firstly the accused had a situation-specific propensity to groom adolescent girls for sexual gratification by exploiting the cult's beliefs and its domestic arrangements and secondly that he proceeded in that way with each complainant. Similarity and unity of the incidents involving the complainant sisters and the others lay in the accused's *modus operandi*, his abuse of power and the theme of quack spiritualism. These incidents overlapped and were to some extent concurrent. This proximity in time made the evidence more cogent. The incidents were also spread over

many years, demonstrating, if believed, a degree of extended consistency in behaviour. Similar fact evidence supported a finding of situation-specific behaviour and it was thus open to the jury to draw the double inference .

That said, the trial judge was then required to consider the countervailing issue of potential moral and reasoning prejudice to the accused. The similar fact evidence had significant potential to create moral prejudice and required a high probative value to be admissible. It was inflammatory, and painted the accused as a “bad person” albeit it was not introduced for that purpose and would only incidentally have that effect. It was introduced in response to issues raised by the defence, namely consent in the case of the complainant believers and the defence that the alleged acts never happened in the case of the housekeeper’s daughters.

The combination of sex and spiritualism was inevitably inflammatory. The accused’s defence to the female complainants who were believers (religiously inspired consent) became more delicate when the jury was told that he also had sexual relations with two sisters from the age of 13 years old who were not disciples but simply residents of his household. Similarly, the accused’s denial of sexual activity with the housekeeper’s daughters may have lost much of its force in light of the admitted sexual touching of other adolescent girls, to which the only defence was consent (vitiated, so the jury must have found, by the abuse of authority).

With respect to reasoning prejudice, the danger was that the jury might become confused by the multiplicity of incidents, and become distracted by the cumulative force of so many allegations from their task of deciding carefully each charge one by one. However, the accused was not taken by surprise nor limited in his response to any allegation and the jury was properly warned about the prohibition on inferring guilt from general disposition.

After weighing up probative value against prejudice, the trial judge concluded that both the prejudicial effect and the probative value of the similar fact evidence were “significant”, but that in the end the probative value prevailed. There is no reason to interfere with that conclusion. Absent error in principle, the decision on weighing probative value against moral and reasoning prejudice rests with the trial judge.

While there was some evidence of opportunity for collusion or collaboration and motive, and of communication among complainants, the evidence was not strong and the trial judge was right to let the question of collusion go to the jury. The trial judge adequately outlined the defence and did not err by failing to review for the jury each of the alleged dissimilarities in the acts. The dissimilarities clearly emerged in the narrative of each count by each complainant and did not detract very significantly from the probative value of the evidence on the issue of *modus operandi*.

Cross-examination of the complainants was of critical importance. Evidence relevant to a defence can be excluded only if its prejudicial effect substantially outweighs its probative value. Cross-examination in a sexual assault case may distort the search for truth if it puts the complainant on trial and limitations have been imposed by the courts to protect a complainant’s privacy interest, particularly where cross-examination may be directed to rape myths. This concern lay at the heart of the trial judge’s ruling. The cogency of the proposed cross-examination rested on the unspoken premise that sexual assaults, if they occurred, would have been recorded in the diary.

The diary was not wrongfully taken. The real issue concerned the privacy status of the information it contained. Privacy rights have been disentangled from their roots in private property and a loss of physical possession will not necessarily defeat a privacy interest. Sections 278.1 to 278.9 of the *Criminal Code* address production of personal information and had no application to the admissibility or use of the diary. Having rightly rejected the applicability of ss. 278.1 to 278.9, the trial judge erred on the *voir dire* by applying principles drawn from *O’Connor* related to production of documents to determine the admissibility and use of the diary in cross-examination. The balancing of interest test set out in *O’Connor* applicable to questions of production is not the test for the scope of cross-examination.

The complainant’s privacy interest did not substantially outweigh the accused’s right to test the complainant’s memory by cross-examination on the absence of entries in the diary recording abuse. The omission of entries recording sexual abuse would be probative only if the defence established its premise, namely that there was a reasonable expectation that recordings of abuse if abuse occurred would have been made by the complainant. At the time of the trial, the complainant was an adult. Arguable contradictions between her testimony-in-chief and her diary nourished the defence

argument that the diary and the omissions provided the more accurate picture of events. The absence of entries recording abuse was potentially probative of the complainant's credibility. The defence was rightly precluded from asking the jury to assume that if abuse had occurred it would have been recorded, but it does not follow that the defence should have been precluded from attempting to demonstrate its premise before the jury using the diary. The court ought not to have assumed how the complainant would respond to the cross-examination. The fact that the entries were mundane or that the complainant's lifestyle or reputation would not be on trial does not eliminate the complainant's privacy interest but it lessens its weight.

It cannot be said that the verdict on the charges related to this complainant would necessarily have been the same had the cross-examination been permitted, and the curative proviso is therefore inapplicable. An order for a new trial on the charges related to this complainant does not cast doubt on the correctness of the other verdicts. The appeal is therefore dismissed with respect to the other complainants.

Per L'Heureux-Dubé and Gonthier JJ. (dissenting in part): The defence should have been required to return the diary to the complainant and to seek its production through the proper statutory channels. The complainant did not abandon her property interest in her diary. Where an individual retains a privacy interest in her property, she cannot be deemed to have abandoned the property. A party alleging abandonment of private goods faces a significant burden of proving a giving up, a total desertion, and an absolute relinquishment of the goods. Here, the complainant's property interest necessarily encompassed her privacy interest, and thus the accused's argument that he did not illegally possess the diary because the complainant had abandoned it is without merit. Some of the concerns posed at the production stage of documents may not be present if the accused has already examined the contents of the record to be produced, but this is not an adequate reason to allow accused persons to benefit from unlawfully or wrongfully circumventing the statutory scheme. Such a result frustrates the purpose of the legislation and the constitutional rights of sexual assault victims.

The trial judge correctly refused the defence's cross-examination on the absence of references to abuse in the diary. Defence evidence is only admissible if its probative value substantially outweighs its prejudicial effect. In weighing prejudicial and probative value, the trial judge must consider the complainant's privacy and equality rights as well as the accused's right to full answer and defence. The proposed questions on the absence of entries would have introduced a high potential of prejudice to the complainant substantially outweighing their probative value. A teenager's diary is high on the spectrum of records in which one has a privacy interest and the complainant had a reasonable, continuing expectation of privacy. Her diary was an outlet for personal self-expression recording intimate details of part of her life and the fact that the entries were mundane did not lessen her privacy interest. The court does not examine the contents of a private document to evaluate a privacy interest because informational privacy derives from an assumption that all information about a person is in a fundamental way his or her own. The extensive, wide-ranging cross-examination of much of the entire contents of the diary required to establish an absence of mention of abuse would have aggravated the violation of privacy rights. Moreover, the process of establishing the reliability of the evidence would be time-consuming and potentially sidetrack the trial.

This Court must be sensitive to equality concerns and the policy of encouraging reports of sexual assaults. The defence's rejection of a tailored cross-examination was fatal. Allowing cross-examination on the absence of entries recording abuse would have endorsed the same discriminatory beliefs that underlie the unfounded "recent complaint" myth and wrongly implied that the absence of such entries is support for a conclusion that the events were fabricated. The trial judge correctly considered the proposed cross-examination on a *voir dire*. The defence had a full and fair opportunity on the *voir dire* to lay a rational foundation for the cross-examination but failed to demonstrate any valid reason or rational basis for the questioning. The trial judge correctly held that the probative value of the evidence was minimal, if anything. Furthermore, the right of the accused to make full answer and defence does not stand or fall on whether the accused may engage in this particular line of cross-examination.

As found by the majority, the trial judge did not err in admitting the similar fact evidence.

APPEAL from a judgment of the British Columbia Court of Appeal (2000), 143 C.C.C. (3d) 233, 133 B.C.A.C. 121, 31 C.R. (5th) 177, [2000] B.C.J. No. 235 (QL), 2000 BCCA 83, which allowed an appeal with respect to two counts

from a decision of Henderson J. but otherwise affirmed the decision. Appeal allowed in part, L'Heureux-Dubé and Gonthier JJ. dissenting in part.

Richard C.C. Peck, Q.C., David M. Paciocco and Nikos Harris, for the appellant.

William F. Ehrcke, Q.C., and Jennifer Duncan, for the respondent.

Leslie Paine and Christine Bartlett-Hughes, for the intervener the Attorney General for Ontario.

Sheilah Martin, Q.C., and Ritu Khullar, for the intervener Women's Legal Education and Action Fund (LEAF).

Frank Addario, for the intervener Criminal Lawyers' Association (Ontario).

Solicitors for the appellant: Peck and Company, Vancouver

Solicitor for the respondent: The Ministry of the Attorney General, Vancouver.

Solicitor for the intervener the Attorney General for Ontario: The Ministry of the Attorney General, Toronto.

Solicitors for the intervener Women's Legal Education and Action Fund (LEAF): Sheilah Martin, Calgary; Chivers Greckol & Kanee, Edmonton.

Solicitors for the intervener Criminal Lawyers' Association (Ontario): Sack Goldblatt Mitchell, Toronto.

Présents : Le juge en chef McLachlin et les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier, Iacobucci, Major, Bastarache, Binnie, Arbour et LeBel.

Droit criminel -- Preuve -- Preuve de faits similaires -- Admissibilité -- Chef d'une secte accusé d'infractions d'ordre sexuel contre plusieurs plaignantes -- Deux plaignantes ne sont pas membres de la secte de l'accusé mais résident avec lui -- Les autres plaignantes sont des adeptes de la secte de l'accusé -- La preuve produite à l'égard de chaque chef d'accusation d'inconduite sexuelle était-elle admissible à titre de preuve de faits similaires relativement à toutes les autres accusations?

Droit criminel -- Preuve -- Contre-interrogatoire -- Infractions d'ordre sexuel -- Journal intime -- Juge du procès autorisant à contre-interroger l'une des plaignantes sur certaines inscriptions contenues dans son journal intime qui contrediraient son témoignage au procès, mais non sur l'absence de mention de sévices dans ce journal -- Y avait-il lieu d'autoriser le contre-interrogatoire sur l'absence de mention de sévices?

L'accusé était le chef d'une secte dont les membres croyaient que l'on parvient à l'éveil en gravissant les échelons de la conscience. Il prétendait que l'expérience sexuelle était un moyen de passer d'un échelon à l'autre et que, en sa qualité de chef de la secte, il pouvait aider des jeunes filles à atteindre ces échelons supérieurs au moyen de contacts sexuels « spirituels ». Il a fait l'objet de 20 chefs d'accusation d'infractions d'ordre sexuel qui auraient été commises entre 1965 et 1989. Deux des 11 plaignantes étaient des soeurs qui avaient habité avec l'accusé dans la résidence commune de la secte pendant leur adolescence. Elles n'étaient pas des adeptes de la secte et elles habitaient dans la résidence commune seulement parce que leur mère était une adepte qui y résidait à titre de ménagère. Les autres plaignantes étaient des adeptes de la secte. Le juge du procès a rejeté la demande de l'accusé visant à obtenir que les chefs d'accusation relatifs aux soeurs soient séparés des autres chefs d'accusation. Les chefs d'accusation ont été instruits ensemble et chaque chef a été admis à titre de preuve de faits similaires à l'égard des autres chefs d'accusation.

Pendant huit mois en 1970, l'une des soeurs plaignantes a tenu chaque jour un journal intime. Elle avait 14 ans lorsqu'elle a commencé à le faire. Les inscriptions quotidiennes concernaient une partie de la période de 10 ans pendant laquelle elle aurait, d'après elle, été victime d'abus sexuels de la part de l'accusé et, à l'instigation de celui-ci, de sévices

physiques de la part de sa mère. Lorsque la plaignante a quitté la maison six ans plus tard, sa mère a rangé une partie de ses biens dans une boîte de carton qu'elle a ensuite placée dans la partie de l'aire de remisage commune qui lui était assignée. La mère a déménagé en 1995. Environ 18 mois plus tard, après l'inculpation de l'accusé, une autre résidente de la maison a ouvert la boîte de carton et trouvé le journal intime qu'elle a donné à la défense. Au procès, la défense a cherché à utiliser le journal intime pour contredire la plaignante en faisant valoir qu'on y trouvait des inscriptions incompatibles avec les déclarations que cette dernière avait faites pendant son interrogatoire principal, et en démontrant l'absence de toute inscription faisant état de sévices physiques ou sexuels. La plaignante s'est opposée à cela et, lors du voir-dire tenu au sujet de l'admissibilité du journal intime, elle a invoqué son droit à la vie privée. Le juge du procès a permis à l'accusé d'utiliser le journal pour contre-interroger la plaignante sur les inscriptions que la défense jugeait probantes, sans toutefois l'autoriser à la contre-interroger sur l'absence d'inscriptions faisant état de sévices physiques exercés par sa mère ou sexuels exercés par l'accusé.

Un jury a reconnu l'accusé coupable d'avoir agressé sexuellement les deux soeurs et cinq autres plaignantes. La Cour d'appel a accueilli l'appel interjeté par l'accusé relativement à deux chefs d'accusation, mais l'a rejeté à tout autre égard.

Arrêt (les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier sont dissidents en partie) : Le pourvoi est accueilli à l'égard des chefs d'accusation relatifs à la soeur qui a tenu le journal intime, et un nouveau procès est ordonné à l'égard de ces chefs d'accusation seulement.

Le juge en chef McLachlin et les juges Iacobucci, Major, Bastarache, **Binnie**, Arbour et LeBel : Même si la preuve relative à une prédisposition de l'accusé est généralement exclue, cette règle admet des exceptions lorsque la valeur probante de la preuve l'emporte sur son effet préjudiciable. En l'espèce, la force probante de la preuve de faits similaires dépend de la validité de la double inférence voulant, premièrement, que l'accusé ait eu, dans une situation particulière, une propension à initier des adolescentes au plaisir sexuel en exploitant les croyances de la secte par la façon dont la vie commune de la secte était organisée, et deuxièmement, qu'il ait agi de cette façon avec chacune des plaignantes. La similitude et l'unité sous-jacente des épisodes relatifs aux soeurs plaignantes et de ceux relatifs aux autres plaignantes résident dans le *modus operandi* de l'accusé, dans l'abus de pouvoir qu'il a exercé et dans un thème de spiritualisme charlatanesque. Ces épisodes se sont chevauchés et étaient jusqu'à un certain point concomitants. Cette proximité temporelle rendait la preuve plus probante. Les épisodes étaient aussi étalés sur plusieurs années et démontraient, si on y ajoutait foi, l'existence d'un comportement très constant. La preuve de faits similaires étayait une conclusion à l'existence d'un comportement adopté dans une situation particulière. Il était donc loisible au jury de faire la double inférence.

Cela dit, le juge du procès était alors tenu d'examiner la question opposée du préjudice moral et du préjudice par raisonnement que risquait de subir l'accusé. La preuve de faits similaires présentait un risque important de préjudice moral et devait avoir une grande valeur probante pour être admissible. Elle était incendiaire et présentait l'accusé comme une « mauvaise personne », bien qu'elle n'ait pas été produite à cette fin et qu'elle n'ait eu cet effet qu'accessoirement. Elle visait à répondre aux questions soulevées par la défense, à savoir que les plaignantes adeptes étaient consentantes et que les actes allégués n'avaient jamais été accomplis dans le cas des filles de la ménagère.

Le mélange de sexe et de spiritualisme était inévitablement incendiaire. Le moyen de défense invoqué par l'accusé dans le cas des plaignantes adeptes (consentement fondé sur des motifs religieux) s'est fragilisé lorsque le jury a été informé que l'accusé avait aussi commencé à avoir des relations sexuelles avec deux soeurs au moment où elles étaient âgées de 13 ans, lesquelles étaient non pas des adeptes, mais simplement des résidentes de son foyer. De même, la dénégation par l'accusé de toute activité sexuelle avec les filles de la ménagère risquait d'être affaiblie considérablement par les aveux d'attouchements sexuels sur d'autres adolescentes, à l'égard desquels le seul moyen de défense invoqué était le consentement (vicié par l'abus d'autorité, comme doit l'avoir conclu le jury).

En ce qui concerne le préjudice par raisonnement, il existait un risque que le jury soit embrouillé par la multiplicité des faits et que la force cumulative d'un nombre aussi élevé d'allégations l'empêche d'accomplir la tâche qui lui incombait de se prononcer soigneusement sur chacune des accusations l'une après l'autre. Cependant, l'accusé n'a

pas été pris au dépourvu et sa réponse aux allégations n'a pas été limitée. De plus, le jury a reçu une mise en garde appropriée au sujet de l'interdiction d'inférer la culpabilité à partir d'une prédisposition générale.

Après avoir déterminé la valeur probante en fonction du préjudice, le juge du procès a conclu que l'effet préjudiciable et la valeur probante de la preuve de faits similaires étaient « importants » tous les deux, mais qu'en fin de compte la valeur probante l'emportait. Il n'y a aucune raison de modifier cette conclusion. En l'absence d'erreur de principe, la décision relative à la détermination de la valeur probante en fonction du préjudice moral et du préjudice par raisonnement doit être prise par le juge du procès.

Bien qu'elle ait indiqué jusqu'à un certain point qu'il existait un mobile et une possibilité de collusion ou de collaboration et que les plaignantes avaient communiqué entre elles, la preuve était faible et le juge du procès a eu raison de soumettre la question de la collusion à l'appréciation du jury. Le juge du procès a exposé adéquatement le moyen de défense et il n'a commis aucune erreur en ne passant pas en revue pour le jury chacune des différences qu'auraient comportées les actes en cause. Les différences ressortaient clairement du récit que chaque plaignante a fait au sujet de chacun des chefs d'accusation et ne diminuaient pas de façon très importante la valeur probante de la preuve relative à la question du *modus operandi*.

Le contre-interrogatoire des plaignantes avait une importance cruciale. La preuve pertinente relativement à un moyen de défense ne peut être écartée que si son effet préjudiciable l'emporte sensiblement sur sa valeur probante. Le contre-interrogatoire consistant à faire le procès du plaignant dans une affaire d'agression sexuelle risque de fausser la recherche de la vérité. Les tribunaux ont assujéti le contre-interrogatoire à certaines limites afin de protéger le droit du plaignant au respect de sa vie privée, particulièrement lorsque le contre-interrogatoire porte sur des mythes sur le viol. Cette préoccupation est au coeur de la décision du juge du procès. La force probante du contre-interrogatoire projeté était fondée sur la prémisse tacite selon laquelle les agressions sexuelles auraient été consignées dans le journal intime si elles avaient eu lieu.

Il n'y a eu aucune appropriation illicite du journal intime. La véritable question qui se posait concernait le statut des renseignements contenus dans ce journal. On a dégagé le droit à la vie privée de son enracinement dans la propriété privée. La perte de la possession d'un bien ne réduit pas nécessairement à néant le droit à la vie privée. Les articles 278.1 à 278.9 du *Code criminel* concernent la communication de renseignements personnels et ne s'appliquaient ni à l'admissibilité ni à l'utilisation du journal intime. Après avoir rejeté à bon droit l'applicabilité des art. 278.1 à 278.9, le juge du procès a commis une erreur, lors du voir-dire, en appliquant les principes de l'arrêt *O'Connor* liés à la production de documents pour décider si le journal intime était admissible et s'il pouvait être utilisé lors du contre-interrogatoire. Le critère consistant à soupeser des droits qui, d'après l'arrêt *O'Connor*, est applicable aux questions de production n'est pas pertinent en ce qui concerne la portée du contre-interrogatoire.

Le droit à la vie privée de la plaignante ne l'emportait pas sensiblement sur le droit de l'accusé de vérifier la mémoire de la plaignante en la contre-interrogeant sur l'absence, dans son journal intime, d'inscriptions faisant état de sévices. L'absence d'inscriptions faisant état de sévices sexuels ne serait probante que si la défense faisait la démonstration de sa prémisse selon laquelle on s'attendait raisonnablement à ce que la plaignante consigne ces sévices si elle en était victime. Au moment du procès, la plaignante était une adulte. Des contradictions discutables entre son journal intime et le témoignage qu'elle a fait lors de son interrogatoire principal alimentaient l'argument de la défense selon lequel le journal intime et l'absence d'inscriptions qu'on y constatait offraient un portrait plus exact des événements survenus. L'absence d'inscriptions faisant état de sévices pouvait avoir une valeur probante en ce qui concernait la crédibilité de la plaignante. La défense s'est vu interdire à bon droit de demander au jury de tenir pour acquis que les sévices auraient été consignés s'ils avaient été exercés, mais il ne s'ensuit pas qu'il fallait également l'empêcher de tenter de se servir du journal intime pour faire la démonstration de sa prémisse devant le jury. Le tribunal n'aurait pas dû présumer quelles seraient les réponses que la plaignante donnerait lors de son contre-interrogatoire. Sans éliminer le droit à la vie privée de la plaignante, le fait que les inscriptions étaient banales ou que l'on ne faisait pas le procès du mode de vie et de la réputation de cette dernière diminue cependant le poids à accorder à ce droit.

On ne peut pas dire que le verdict prononcé au sujet des accusations relatives à la plaignante dont il est question en l'espèce aurait nécessairement été le même si le contre-interrogatoire avait été autorisé. De ce fait, la disposition

réparatrice est inapplicable. Une ordonnance de nouveau procès à l'égard des accusations relatives à la plaignante en question ici ne met pas en doute la justesse des autres verdicts. Le pourvoi est donc rejeté en ce qui a trait aux autres plaignantes.

Les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier (dissidents en partie) : La défense aurait dû être contrainte à remettre à la plaignante son journal intime et à en solliciter la production par les voies légales appropriées. La plaignante n'a pas abandonné son droit de propriété sur son journal intime. La personne qui conserve son droit au respect de sa vie privée à l'égard d'un de ses biens ne peut être présumée avoir abandonné ce bien. La charge de prouver l'abandon de biens personnels incombe à la partie qui plaide ce moyen, et il s'agit d'un fardeau relativement lourd, dont la partie ne peut s'acquitter qu'en prouvant abandon, délaissement total et renonciation absolue touchant les biens en question. En l'espèce, puisque le droit de propriété de la plaignante englobe nécessairement son droit au respect de sa vie privée, l'argument de l'accusé selon lequel il n'était pas illégalement en possession du journal parce que la plaignante l'avait abandonné est dénué de tout fondement. Il est possible que certaines considérations applicables à l'étape de la production de documents ne soient plus présentes lorsque l'accusé a déjà examiné le contenu des documents dont il sollicite la production, mais il ne s'agit pas là d'une raison suffisante pour permettre aux accusés qui parviennent à contourner les mesures prévues par la loi par des moyens illégaux ou illégitimes de bénéficier de leur comportement répréhensible. Un tel résultat ferait échec à l'objectif des dispositions législatives et aux droits constitutionnels des victimes d'agression sexuelle.

Le juge du procès a eu raison de ne pas autoriser la défense à contre-interroger la plaignante sur l'absence de mentions d'abus sexuels et autres dans son journal intime. La preuve de la défense n'est admissible que si sa valeur probante l'emporte nettement sur son effet préjudiciable. Lorsqu'il soupèse l'effet préjudiciable et la valeur probante, le juge du procès doit prendre en considération le droit de l'accusé à une défense pleine et entière et l'importance des droits du plaignant à l'égalité et au respect de sa vie privée. Les questions qu'on se proposait de poser sur l'absence de mentions dans le journal intime auraient créé un risque élevé de préjudice pour la plaignante, risque l'emportant nettement sur leur valeur probante. Les journaux personnels des adolescents font partie des documents à l'égard desquels le droit à la vie privée est le plus élevé, et la plaignante possédait une attente raisonnable et durable en matière de respect de sa vie privée. Son journal servait d'exutoire à son besoin d'expression personnelle et comportait des détails intimes sur une partie de sa vie. De plus, le fait que les inscriptions y figurant étaient banales n'a pas pour effet de réduire le droit de la plaignante au respect de sa vie privée. Les tribunaux n'examinent pas la teneur d'un document personnel pour évaluer le droit de son propriétaire au respect de sa vie privée, parce que, sur le plan de l'information, la vie privée découle du postulat selon lequel l'information de caractère personnel est propre à l'intéressé. Le contre-interrogatoire extensif sur une grande partie du contenu du journal qui aurait été nécessaire pour établir l'absence de mentions d'abus aurait eu pour effet d'aggraver la violation des droits relatifs à la vie privée. En outre, la procédure de preuve et contre-preuve sur la question de la fiabilité demanderait un temps considérable et risquerait de faire dévier le procès.

Notre Cour doit être sensible à la fois aux préoccupations relatives à l'égalité qui existent en l'espèce et à la politique qui consiste à encourager les victimes à signaler les agressions sexuelles. La décision par la défense de ne pas procéder à un contre-interrogatoire plus circonscrit sur l'absence de mention des sévices dans le journal a été fatale. Autoriser le contre-interrogatoire sur l'absence de mentions d'agression sexuelle dans le journal intime de la plaignante serait revenu à souscrire aux mêmes croyances discriminatoires qui sont à la base du mythe de la « plainte immédiate » et aurait impliqué à tort que l'absence de telles mentions étaye la conclusion que les faits ont été inventés. Le juge du procès a à juste titre examiné, dans le cadre d'un voir-dire, l'opportunité du contre-interrogatoire projeté. La défense a eu amplement la possibilité au cours du voir-dire de démontrer l'existence d'un fondement rationnel justifiant le contre-interrogatoire projeté, mais elle n'a pas réussi à le faire. Le juge du procès a eu raison de conclure que la valeur probante de l'élément de preuve était au mieux minime. De plus, le droit de l'accusé à une défense pleine et entière ne saurait dépendre de la possibilité pour ce dernier de procéder au contre-interrogatoire qu'il proposait de mener.

Comme l'a conclu la majorité, le juge du procès n'a pas fait erreur en admettant la preuve de faits similaires.

POURVOI contre un arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (2000), 143 C.C.C. (3d) 233, 133 B.C.A.C. 121, 31 C.R. (5th) 177, [2000] B.C.J. No. 235 (QL), 2000 BCCA 83, qui a accueilli l'appel interjeté contre une décision du juge Henderson relativement à deux chefs d'accusation, mais qui a confirmé la validité de cette décision à tout autre égard. Pourvoi accueilli en partie, les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier sont dissidents en partie.

Richard C.C. Peck, c.r., David M. Paciocco et Nikos Harris, pour l'appelant.

William F. Ehrcke, c.r., et Jennifer Duncan, pour l'intimée.

Leslie Paine et Christine Bartlett-Hughes, pour l'intervenant le procureur général de l'Ontario.

Sheilah Martin, c.r., et Ritu Khullar, pour l'intervenant le Fonds d'action et d'éducation juridiques pour les femmes (FAEJ).

Frank Addario, pour l'intervenante la Criminal Lawyers' Association (Ontario).

Procureurs de l'appelant : Peck and Company, Vancouver

Procureur de l'intimée : Le ministère du Procureur général, Vancouver.

Procureur de l'intervenant le procureur général de l'Ontario : Le ministère du Procureur général, Toronto.

Procureurs de l'intervenant le Fonds d'action et d'éducation juridiques pour les femmes (FAEJ) : Sheilah Martin, Calgary; Chivers Greckol & Kanee, Edmonton.

Procureurs de l'intervenante la Criminal Lawyers' Association (Ontario) : Sack Goldblatt Mitchell, Toronto.

DEADLINES: APPEALS

The Fall Session of the Supreme Court of Canada will commence September 30, 2002.

The Supreme Court of Canada has enacted new rules that come into force on June 28, 2002.

Pursuant to the *Supreme Court Act and Rules*, the following requirements for filing must be complied with before an appeal can be heard:

1) For notices of appeal filed on and after June 28, 2002

Appellant's record; appellant's factum; and appellant's book(s) of authorities must be filed within 12 weeks of the filing of the notice of appeal or 12 weeks from decision on the motion to state a constitutional question.

Respondent's record (if any); respondent's factum; and respondent's book(s) of authorities must be filed within eight weeks after the service of the appellant's documents.

Intervener's factum and intervener's book(s) of authorities, (if any), must be filed within eight weeks of the order granting leave to intervene or within 20 weeks of the filing of a notice of intervention under subrule 61(4).

Parties' condensed book, if required, must be filed on the day of hearing of the appeal.

2) For notices of appeal filed before June 28, 2002

Appellant's record; appellant's factum; and appellant's book(s) of authorities must be filed within four months of the filing of the notice of appeal.

Respondent's record (if any); respondent's factum; and respondent's book(s) of authorities must be filed within eight weeks of the date of service of the appellant's documents.

Intervener's factum and intervener's book(s) of authorities, if any, must be filed within four weeks of the date of service of the respondent's factum, unless otherwise ordered.

Parties' condensed book, if required, must be filed on or before the day of hearing of the appeal.

The Registrar shall enter the appeal on a list of cases to be heard after the respondent's factum is filed or at the end of the eight-week period referred to in Rule 36.

DÉLAIS : APPELS

La session d'automne de la Cour suprême du Canada commencera le 30 septembre 2002.

La Cour suprême du Canada a adopté de nouvelles règles qui entrent en vigueur le 28 juin 2002.

Conformément à la *Loi sur la Cour suprême* et aux *Règles*, il faut se conformer aux exigences suivantes avant qu'un appel puisse être entendu:

1) Pour les avis d'appel déposés le ou après le 28 juin 2002

Le dossier de l'appelant, son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine doivent être déposés dans les douze semaines du dépôt de l'avis d'appel ou douze semaines de la décision de la requête pour formulation d'une question constitutionnelle.

Le dossier de l'intimé (le cas échéant), son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine doivent être déposés dans les huit semaines suivant la signification des documents de l'appelant.

Le mémoire de l'intervenant et son recueil de jurisprudence et de doctrine, le cas échéant, doivent être déposés dans les huit semaines suivant l'ordonnance autorisant l'intervention ou dans les vingt semaines suivant le dépôt de l'avis d'intervention visé au paragraphe 61(4).

Le recueil condensé des parties, le cas échéant, doivent être déposés le jour de l'audition de l'appel.

2) Pour les avis d'appel déposés avant le 28 juin 2002

Le dossier de l'appelant, son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine doivent être déposés dans les quatre mois du dépôt de l'avis d'appel.

Le dossier de l'intimé (le cas échéant), son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine doivent être déposés dans les huit semaines suivant la signification des documents de l'appelant.

Le mémoire de l'intervenant et son recueil de jurisprudence et de doctrine, le cas échéant, doivent être déposés dans les quatre semaines suivant la signification du mémoire de l'intimé, sauf ordonnance contraire.

Le recueil condensé des parties, le cas échéant, doivent être déposés au plus tard le jour de l'audition de l'appel.

Le registraire inscrit l'appel pour audition après le dépôt du mémoire de l'intimé ou à l'expiration du délai de huit semaines prévu à la règle 36.

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE
CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

- 2002 -

OCTOBER - OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	M 30	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	H 14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

NOVEMBER - NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	M 4	5	6	7	8	9
10	H 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

DECEMBER - DECEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	M 2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	H 25	H 26	27	28
29	30	31				

- 2003 -

JANUARY - JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			H 1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	M 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

FEBRUARY - FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	M 10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

MARCH - MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	M 10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

APRIL - AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	M 7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	H 18	19
20	H 21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

MAY - MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	M 5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	H 19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

JUNE - JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	M 2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Sittings of the court: 18 sitting weeks / semaines séances de la cour

Séances de la cour:

Motions:

Requêtes:

Holidays:

Jours fériés:

M

H

80 sitting days / journées séances de la cour

9 motion and conference days / journées requêtes, conférences

1 holidays during sitting days / jours fériés durant les sessions